15 years of HAPPINESS BELONGING EXCELLENCE
Renaissance INTERNATIONAL SCHOOL SAIGON

BIỂU PHÍ DỊCH VỤ
FEES FOR SERVICES
2023 - 2024

1. MEALS FEE - *PHÍ DỊCH VỤ ĂN UỐNG*

YEAR GROUP / *KHỐI LỚP*	Term 1 *Học kỳ 1*	Term 2 *Học kỳ 2*	Term 3 *Học kỳ 3*	Whole year (save 10%) *Nguyên năm (tiết kiệm 10% so với học kỳ)*
Early Years	8.090.000	6.520.000	4.310.000	17.200.000
Primary	8.830.000	7.110.000	4.700.000	18.760.000
Secondary	9.570.000	7.700.000	5.090.000	20.330.000

In case of cancellation, please notify the school office as soon as possible and paid meal fees will be refunded pro-rata on monthly basis starting on the following month of cancellation.

Trường hợp học sinh ngưng sử dụng dịch vụ ăn uống của nhà trường, phụ huynh vui lòng thông báo tới văn phòng trong thời gian sớm nhất và tiền dịch vụ đã thanh toán sẽ được hoàn lại theo tháng tính từ tháng sau khi học sinh ngưng sử dụng dịch vụ.

2. SCHOOL BUS FEE - *PHÍ DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN HỌC SINH*

The school offers bus service for selected districts with an according fee. Please note that bus fees are calculated based on the specific location and address of each campus, the travelling time for the selected routine, and driving distance.

Nhà trường cung cấp dịch vụ đưa đón học sinh tại một số quận với các mức phí tương ứng. Phí xe buýt được tính dựa vào điểm đón quy định, địa chỉ của mỗi cơ sở và thời gian đưa đón đối với lộ trình được lựa chọn.

Khu vực *Zone*	Quận, Huyện *Districts*	Lộ trình *Distance*	Phí theo năm *Annual Fee*
1	D2, Tao Dan, Dam Sen	-	**Free**
3	D7	⩽ 3 km	**27.370.000**
		> 3 km	**35.710.000**
5	Others	⩽ 3 km	**35.050.000**
		> 3 km	**35.710.000**
		10 - 15 km	**36.630.000**

We offer a 10% discount on bus fee to the second child and 20% for the third child and any subsequent children in the same family.

Đối với các gia đình có từ hai con trở lên đang theo học tại trường và sử dụng dịch vụ đưa rước bằng xe buýt của Nhà trường, chúng tôi sẽ giảm 10% phí xe buýt cho bé thứ hai và 20% cho bé thứ ba trở đi.

Seats are prioritized for students on the school bus who registered for round trip and pay annually. The school can only offer one-way trip if seats are still available. The one-way trip bus fee in this case is of 75% of the round-way trip.

Nhà trường ưu tiên cho những học sinh đăng ký dịch vụ đưa rước hai chiều và thanh toán phí dịch vụ theo năm. Dịch vụ đưa rước một chiều chỉ được áp dụng nếu xe buýt vẫn còn ghế trống. Mức phí một chiều khi đó bằng 75% phí hai chiều.

In case of cancellation, please notify the school office as soon as possible and paid bus fees will be refunded pro-rata on monthly basis starting on the following month of cancellation.

Trường hợp học sinh ngưng sử dụng dịch vụ đưa rước của nhà trường, phụ huynh vui lòng thông báo tới văn phòng trong thời gian sớm nhất và tiền dịch vụ đã thanh toán sẽ được hoàn lại theo tháng tính từ tháng sau khi học sinh ngưng sử dụng dịch vụ.

3. EXTRA CURRICULAR ACTIVITIES & TRIPS - *CÂU LẠC BỘ NGOẠI KHÓA & DÃ NGOẠI*

The school's extra-curricular activities (ECA) is very diverse and can vary from year to year/term. Detailed information on paid ECA will be sent to parent at the beginning of each school year/term. Parents will need to complete payment for paid ECAs if they register for their child(ren).

Chương trình câu lạc bộ ngoại khóa (CLB) của nhà trường rất phong phú và có thể khác nhau vào mỗi năm/học kì. Nhà trường sẽ gửi thông tin về các (CLB) ngoại khóa có thu phí vào đầu năm học và đầu mỗi học kì. Phụ huynh có nhu cầu đăng ký cho con tham gia các CLB này sẽ đóng phí cho từng CLB đăng ký trước khi học sinh tham gia CLB.

During the school year, the school provides free and paid field trips. For paid trips (day and residential trips), parents will have to pay the fee if their child(ren) participate.

Trong năm học, nhà trường có tổ chức một số chuyến dã ngoại không thu phí và có thu phí. Đối với các chuyến dã ngoại có thu phí (trong ngày và nhiều ngày), phụ huynh cần đóng phí tham gia dã ngoại nếu học sinh có tham gia.

4. EAL - *PHÍ TIẾNG ANH TĂNG CƯỜNG*

All students are tested for English proficiency as part of our Admissions and Evaluation processes. For students who require specific English as an Additional Language (EAL) instruction as determined by the School, an extra fee is payable as below.

Tất cả học sinh đều phải được kiểm tra trình độ tiếng Anh trước khi nhập học. Đây là một phần của bài kiểm tra trình độ đầu vào. Học sinh nào được chỉ định theo học Lớp Tiếng Anh tăng cường sẽ phải đóng phí như sau:

Tier 1/ Cấp độ 1	5 to 7 lessons per week / 5-7 tiết mỗi tuần	VND 99.000.000
Tier 2/ Cấp độ 2	3 to 5 lessons per week / 3-5 tiết mỗi tuần	VND 75.000.000
Tier 3/ Cấp độ 3	Up to 3 lessons per week / tối đa 3 tiết mỗi tuần	VND 60.000.000

The EAL fee needs to be paid in full up on the first entrance into the program. EAL students are assessed each term to re-evaluate their support needs. In case they graduate from the EAL program before the end of the school year, the refund in such case is pro-rated based on the number of days remaining in the school year. For late enrolment, the EAL fee will be pro-rated base on the annual EAL fee for the remaining days of the academic year.

Phí Bổ trợ tiếng Anh cần phải được thanh toán 1 lần ngay khi bắt đầu tham gia chương trình bổ trợ tiếng Anh. Học sinh được kiểm tra trình độ vào cuối mỗi học kỳ để đánh giá nhu cầu bổ sung tiếng Anh. Trường hợp học sinh hoàn thành chương trình sớm hơn, nhà trường sẽ hoàn lại học phí Bổ trợ tiếng Anh của những ngày học còn lại của năm học. Đối với các trường hợp học sinh nhập học muộn, phí Bổ trợ tiếng Anh sẽ được tính theo tỷ lệ phí nguyên năm chia đều cho ngày và áp dụng cho tổng số ngày học còn lại của năm.

5. BANK ACCCOUNT - *TÀI KHOẢN NGÂN HÀNG*

Beneficiary/ *Đơn vị thụ hưởng*	**(English) KHAI SANG JOINT STOCK COMPANY or KHAI SANG JSC** **(Vietnamese) CONG TY CO PHAN KHAI SANG**	**(English) KHAI SANG JOINT STOCK COMPANY** **(Vietnamese) CONG TY CO PHAN KHAI SANG**
Account number / *Số tài khoản*	(VND) **903-892-95601**	(USD) **700-003-911637**
Bank name & address *Tên ngân hàng & địa chỉ*	**Standard Chartered Bank** 10th Floor, Saigon Trade Center, 37 Ton Duc Thang Street, Ben Nghe Ward, Dist. 1, Ho Chi Minh City, Vietnam	**Shinhan Bank Vietnam Limited** 334 - 336 Dang Duc Thuat, Dist. 7, Ho Chi Minh City, Vietnam
Bank swift code	**SCBLVNVX**	**SHBKVNVX**
Citad code	**79604001**	-

Scan QR code with Banking app to pay
Quét mã QR bằng ứng dụng ngân hàng để thanh toán.

(VND only)